

St. Martin De Porres
Catholic Church

Leisure City, Florida
September 7, 2025

Twenty-third Sunday in Ordinary Time

Vigésimo-tercer Domingo del Tiempo Ordinario

WHOEVER DOES NOT CARRY His OWN CROSS

and come after me cannot be my disciple.

**El que no carga su cruz y me sigue,
no puede ser mi discípulo.**



ANUNCIOS PARROQUIALES**Vigésimo-tercer Domingo del Tiempo Ordinario**

- ⇒ El próximo 12 de septiembre a las 7:00 pm, tendrá lugar en nuestra parroquia una feria de Salud. Todos los que necesiten seguro médico y desean información pueden pasar y recibir ayuda.
- ⇒ Este domingo tendremos venta de bebidas refrescantes y energizantes en el tiki. Esto es para ayudar a recaudar fondos para nuestra parroquia, por favor sean generosos.
- ⇒ No olviden pasar por la tienda de artículos religiosos de nuestra parroquia y llevar algo que les guste. Así estas colaborando con tu comunidad.

PARISH ANNOUNCEMENTS**Twenty-third Sunday in Ordinary Time**

- ⇒ On September 12th at 7:00 pm, a health fair will be held at our parish. Anyone who needs health insurance and would like information can stop by and receive assistance.
- ⇒ This Sunday we'll be selling refreshing and energizing drinks at the tiki bar. This is to help raise funds for our parish. Please be generous.
- ⇒ Don't forget to stop by our parish's religious items store and buy something you like. This way you are collaborating with your community.

PASTOR / PÁRROCO

Rev. Fr. Adonis González-Betancourt

DEACONS / DIÁCONOS

Jorge Luis Milián

Félix Humberto González

MASS SCHEDULE / HORARIOS DE MISAS

Sábado - Vigilia: 7:00 p.m. (Español)

Sunday / Domingo

9:00 a.m. (English)

11:00 a.m. - 1:00 p.m. & 6:00 p.m. (Español)

DAILY MASS / MISA DIARIA

from Tuesday to Friday / de Martes a Viernes

9:00 a.m.

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 6:30 p.m.

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

from Monday to Friday / de Lunes a Viernes

8:30 a.m. - 4:30 p.m.

CONTACT US / CONTÁCTENOS

Telephone: 305-248-5355 - Fax: 305-245-3047

Address / Dirección: 14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

Pastor / Párroco

pastor@stmartindeporescc.org

Front Desk / Recepción

office@stmartindeporescc.org

Bookkeeper / Contabilidad

Bookkeeper@stmartindeporescc.org

Religious Education / Educación Religiosa

ccd@stmartindeporescc.org

Pastoral Assistant / Asistente Pastoral

pastoral.assistant@stmartindeporescc.org

VISIT US / VISÍTANOS

Webpage / Página web

www.stmartindeporescc.org**Weekly Collection/Colecta Semanal**

Saturday / Sábado	30-Aug	7:00 PM	\$ 4,417.00
Sunday / Domingo	31-Aug	9:00 AM	\$ 835.00
<i>Thank You for your support!</i> <i>¡Gracias por su apoyo!</i>		11:00 AM	\$ 1,972.00
		1:00 PM	\$ 2,847.00
		6:00 PM	\$ 721.00
May Online Giving of August / Ofrendas en línea de agosto			\$ 3,627.00
GRAND TOTAL			\$ 14,419.00





BINGO

FAMILY NIGHT

BINGO & LOTTERY

Friday, October 24, 2025
from 7:00pm a 9pm

SAVE NOW! \$5 p/card
¡AHORRA AHORA!
at the door for \$6
\$6 en la puerta

Suprise Gifts

Food Sale
Soft-Drink

Religious Education Program

BINGO

St. Martin De Porres Catholic Church
14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033



¡VIVE UN CURSILLO DE CRISTIANDAD!

Mucho más que una experiencia

CURSILLO DE HOMBRES #294
Octubre del 9 al 12

CURSILLO DE MUJERES #269
Octubre del 23 al 26

De Colores

Follow us!

Para más información
Vocal de Pre Cursillo
Mirian Santeliz
+1 (786) 406-5955
@miamicursillos www.cursillos.org



ONLINE GIVING

Ofrendas en Linea

Para descargar la aplicación en su móvil:
Envíe un mensaje de texto con la palabra
"APP" al número (786) 733-6933

Online Offering

To download the application on your mobile:
Send a text message with the word "APP" to
the number (786) 733-6933

REUNIONES SEMANALES - WEEKLY MEETINGS

Lunes (7:00 pm)

- ♦Emaús (Mujeres)
- ♦Legión de María
- ♦Ministros de Hospitalidad/Ushers (3er lunes del mes)
- ♦Grupo de Apoyo ESPERANZA (2do lunes del mes)

Martes (7:00 pm)

- ♦Grupo de Oración
- ♦Respeto a la Vida (martes a las 10:00 am)
- ♦Con el Corazón de Fray Escoba (3er martes del mes)

Miércoles (7:00 pm)

- ♦María Reina de la Paz (10am)
- ♦La Divina Voluntad (10am)
- ♦Emaús (Hombres)
- ♦RICA / OCIA
- ♦Intercesión (2do & 4to miércoles del mes)

Jueves (7:00 pm)

- ♦Prayer of the Holy Rosary every Thursday at 7:00 pm (in the Chapel)
- ♦Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII
- ♦Cursillos de Cristiandad
- ♦Altar Servers (2do jueves del mes)
- ♦Hermandad del Señor de los Milagros (3er jueves del mes)

Viernes (7:00 pm)

- ♦Grupo de Jóvenes/Youth Group
- ♦Padres Unidos en Dios y Oración (2nd viernes del mes 7pm)
- ♦Asociación del Sagrado Corazón de Jesús (2do viernes del mes)
- ♦English Prayer Group (3rd Friday of the month)
- ♦Grupo de Matrimonio (2do y 4to viernes a las 7:30 pm)
- ♦KofC/Caballeros de Colón (first Friday of the month/primer viernes del mes at 7:30 pm).

FORMACIÓN EN LA FE: CATEQUESIS 48

LA VIRTUD DE LA PRUDENCIA

Hablar de la prudencia es hablar de la virtud que guía y orienta a todas las demás virtudes. No se trata de “andar con miedo” o de no actuar nunca, sino de saber discernir lo que es verdaderamente bueno y el mejor modo de alcanzarlo. El Catecismo de la Iglesia Católica enseña: “La prudencia es la virtud que dispone la razón práctica a discernir, en toda circunstancia, nuestro verdadero bien y a elegir los medios rectos para realizarlo” (CIC 1806).

La prudencia no es simple astucia para “salir bien parado” en la vida, ni cálculo egoísta para evitar problemas. Es una disposición del alma que busca la verdad y el bien, y ordena nuestras acciones según ellos. Por eso, es llamada por los santos “la auriga virtutum”, la conductora de todas las virtudes: sin prudencia, ni la justicia, ni la fortaleza, ni la templanza pueden aplicarse de manera recta.

El cristiano prudente sabe reflexionar antes de actuar, escuchar a Dios y a las personas sabias, aprender de sus errores y aciertos, y tener en cuenta las consecuencias de sus decisiones. Vive con serenidad, sin precipitación, pero también sin dejarse paralizar por la indecisión. La prudencia nos ayuda a no confundir el bien verdadero con lo que simplemente nos resulta cómodo o atractivo.

Para ejercitar la prudencia, necesitamos cultivar tres actitudes fundamentales:

1. **Escuchar la voz de Dios.** Esto se logra con la oración constante y el estudio de su Palabra. El prudente es aquel que se pregunta: “Señor, ¿qué quieres que haga?”, y no solo “¿qué me apetece hacer?”.
2. **Buscar consejo.** No todos los caminos que parecen buenos lo son en realidad. El prudente no se encierra en sus propias ideas, sino que escucha a quienes tienen más experiencia y rectitud de intención.

Reflexionar antes de actuar. Hay decisiones que requieren tiempo, y otras que exigen actuar con prontitud. La prudencia nos ayuda a reconocer cuándo hay que esperar y cuándo no se puede demorar el bien. Jesús es el modelo perfecto de prudencia: supo guardar silencio cuando lo querían provocar, habló con firmeza cuando era necesario, eligió el momento exacto para iniciar su misión pública y tomó decisiones guiado siempre por la voluntad del Padre.

En nuestra vida cotidiana, la prudencia se manifiesta en muchas áreas:

- En el trabajo, eligiendo el momento adecuado para expresar una opinión o para corregir un error.
 - En la familia, sabiendo cuándo hablar y cuándo callar, cuándo exigir y cuándo ceder.
 - En la vida espiritual, discerniendo entre las inspiraciones que vienen de Dios y las que provienen de nuestro ego o del enemigo.
- No debemos confundir prudencia con cobardía o con “quedar bien” con todos. La verdadera prudencia exige valentía para actuar según la verdad, aunque no sea lo más popular o cómodo.

Podemos examinarnos:

- ¿Tomo mis decisiones después de orar y reflexionar, o actúo solo por impulso?
- ¿Escucho consejos, o me dejo llevar solo por mi opinión?
- ¿Busco siempre la verdad y el bien, o me guío por lo que me conviene en el momento?

Propósito concreto: Esta semana, antes de tomar una decisión importante, voy a detenerme, orar y buscar consejo.

La prudencia se fortalece día a día, como el músculo que se ejercita. Pidamos al Espíritu Santo que nos enseñe a discernir y a obrar siempre con rectitud, para que nuestras decisiones sean reflejo del corazón de Cristo.

Jueves Eucarísticos

Todos los jueves después de Misa de las 9:00am a 4:30pm, en la capilla.

10:00 am Hora Santa por los Sacerdotes
12:00 del mediodía: ANGELUS
3:00 pm Coronilla de la Divina Misericordia.
El resto del tiempo: Adorar en Silencio.



Eucharistic Thursday

Every Thursday after Mass from 9:00am to 4:30pm, in the chapel.

10:00 am Holy Hour for the Priests
12:00 noon: ANGELUS
3:00 pm Chaplet of Divine Mercy.
The rest of the time: Worship in Silence.



Encuentros de

La Divina Voluntad

Todos los miércoles a las 10:00 am
Parroquia San Martín De Porres

Vivir en la Voluntad Divina es un Don, que Dios puede y quiere dar. Este Don hay que pedirlo, Conocerlo y Disponerse a Recibirlo.

Fiat Voluntas Tua Sicut in Caelo et in Terra

FAITH FORMATION: CATECHESIS 48**THE VIRTUE OF PRUDENCE**

To speak of prudence is to speak of the virtue that guides and orients all the other virtues. It is not a matter of "walking in fear" or never acting, but of knowing how to discern what is truly good and the best way to achieve it. The Catechism of the Catholic Church teaches: "Prudence is the virtue which disposes practical reason to discern, in every circumstance, our true good and to choose the right means to accomplish it" (CCC 1806).

Prudence is not simple cunning to "get out of it" in life, nor selfish calculation to avoid problems. It is a disposition of the soul that seeks truth and goodness, and orders our actions according to them. For this reason, she is called by the saints "the auriga virtutum", the leader of all virtues: without prudence, neither justice, nor fortitude, nor temperance can be applied in a right way.

The prudent Christian knows how to reflect before acting, listen to God and wise people, learn from their mistakes and successes, and take into account the consequences of their decisions. He lives serenely, without haste, but also without letting himself be paralyzed by indecision. Prudence helps us not to confuse the true good with what is simply comfortable or attractive to us.

To exercise prudence, we need to cultivate three fundamental attitudes:

Listen to God's voice. This is accomplished by constant prayer and study of His Word. The prudent is the one who asks: "Lord, what do you want me to do?", and not only "what do I want to do?".

Seek advice. Not all roads that seem good are actually good. The prudent person does not shut himself up in his own ideas, but listens to those who have more experience and rectitude of intention.

Reflect before acting. There are decisions that require time, and others that require prompt action. Prudence helps us to recognize when to wait and when we cannot delay the good.

Jesus is the perfect model of prudence: he knew how to keep silent when they wanted to provoke him, he spoke firmly when necessary, he chose the right moment to begin his public mission and he made decisions always guided by the Father's will.

In our daily lives, prudence manifests itself in many areas:

- At work, choosing the right time to express an opinion or to correct a mistake.
- In the family, knowing when to speak and when to be silent, when to demand and when to give in.
- In the spiritual life, discerning between the inspirations that come from God and those that come from our ego or the enemy.

We should not confuse prudence with cowardice or with "looking good" with everyone. True prudence requires courage to act on the truth, even if it is not the most popular or comfortable.

We can examine ourselves:

- ¿Do I make my decisions after prayer and reflection, or do I act only on impulse?
- ¿Do I listen to advice, or do I let myself be carried away only by my opinion?
- ¿Do I always seek truth and goodness, or am I guided by what is convenient for me at the moment?

Concrete Purpose: This week, before I make an important decision, I am going to stop, pray, and seek counsel.

Prudence is strengthened day by day, like the muscle that is exercised. Let us ask the Holy Spirit to teach us to discern and to always act uprightly, so that our decisions reflect the heart of Christ.

*Offering online
is easier than
ever before!*

Scan the QR code to
donate securely from
your phone!

Thank you for your generosity!



*¡Hacer su
Ofrenda en línea
es más fácil que
nunca!*

¡Escanea el código QR
para donar de forma segura
desde tu teléfono!

¡Gracias por tu generosidad!

Daily Readings

Sep 8 - Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary:
Mi 5:1-4a / Ps 13:6ab, 6c / Mt 1:1-16, 18-23

Sep 9 - Memorial of Saint Peter Claver, Priest:
Cl 2:6-15 / Ps 145:1b-2, 8-9, 10-11 / Lk 6:12-19

Sep 10 - Wednesday of the Twenty-third Week in Ordinary Time:
Cl 3:1-11 / Ps 145:2-3, 10-11, 12-13ab / Lk 6:20-26

Sep 11 - Thursday of the Twenty-third Week in Ordinary Time:
Cl 3:12-17 / Ps 150:1b-2, 3-4, 5-6 / Lk 6:27-38

Sep 12 - Friday of the Twenty-third Week in Ordinary Time:
1 Ti 1:1-2, 12-14 / Ps 16:1b-2a and 5, 7-8, 11 / Lk 6:39-42

Sep 13 - Memorial of Saint John Chrysostom, Bishop and Doctor of the Church:
1 Ti 1:15-17 / Ps 113:1b-2, 3-4, 5 and 6-7 / Lk 6:43-49

Sep 14 - Feast of the Exaltation of the Holy Cross: *Nm 21:4b-9 / Ps 78:1bc-2, 34-35, 36-37, 38 / Pp 2:6-11 / Jn 3:13-17*

Lecturas Diaria

Sep 8 - Fiesta de Natividad de la Santísima Virgen María:
Mi 5:1-4 / Sal 12, 6ab, 6cd / Mt 1:1-16, 18-23

Sep 9 - Memoria de San Pedro Claver, Presbítero:
Col 2:6-15 / Sal 144, 1-2. 8-9. 10-11 / Lc 6:12-19

Sep 10 - Miércoles de la XXIII Semana del Tiempo Ordinario:
Col 3:1-11 / Sal 144, 2-3. 10-11. 12-13ab / Lc 6:20-26

Sep 11 - Jueves de la XXIII Semana del Tiempo Ordinario:
Col 3:12-17 / Sal 150, 1-2. 3-4. 5-6 / Lc 6:27-38

Sep 12 - Viernes de la XXIII Semana del Tiempo Ordinario:
1 Tm 1:1-2, 12-14 / Sal 15 / Lc 6:39-42

Sep 13 - Memoria de San Juan Crisóstomo, Obispo y Doctor de la Iglesia:
1 Tm 1:15-17 / Sal 112, 1-2. 3-4. 5a y 6-7 / Lc 6:43-49

Sep 14 - Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz: *Nm 21:4-9 / Sal 77, 1-2. 34-35. 36-37. 38 / Flp 2:6-11 / Jn 3:13-17*

Entering Canaan
Day of Prayer and Healing for Women

Do you or someone you know suffer from an abortion experience?

Saturday
October 18th, 2025



Come back to God who is Love & Mercy

Contact
 Archdiocese of Miami/ Respect Life Ministry
 Project Rachel Ph 954-981-2984
 projectrachel@theadom.org



Entrando a Canaán
Día de Oración y Sanación para Mujeres

Tú o alguien que conoces sufre de una experiencia de aborto?

Sábado
Noviembre 8, 2025



Regresa a Dios que es Amor y Misericordia

Contacto
 Arquidiócesis de Miami/ Ministerio de Respeto a la Vida
 Proyecto Raquel Tf 954-981-2984
 ProjectRachel@theadom.org



St. Martin De Porres

Tienda Religiosa

ABIERTA

Sábados: desde 6:30 pm a 8:30 pm
 Domingos: desde 9:00 am a 3:00 pm
 Días de Semana durante horas de oficina:
 desde 9:00 am a 4:30 pm



Religious Gift Shop

OPEN

Saturday: from 6:30 pm a 8:30 pm
 Sundays: from 9:00 am a 3:00 pm
 Week days during office hours:
 from 9:00 am a 4:30 pm

GRUPO DE ORACIÓN
Unidos por el Espíritu
 de la Parroquia San Martín De Porres
 Te Invita
 Todos los Martes a las 7:00 pm
Alabanza - Adoración - Sanidad



 **Knights of Columbus**

<https://www.kofc.org/es/index.html>

Knights of Columbus

A Catholic Brotherhood Changing the World.

We invite all baptized and practicing Catholic men of our parish of San Martín de Porres to join our Order.

Meeting every third Friday of the month at 7:30 pm

 Be Courageous. Become a Knight. Join Now

 **Knights of Columbus**

<https://www.kofc.org/es/index.html>

Caballeros de Colón

Una fraternidad de hombres católicos llevando el mundo a Cristo.

Invitamos a todos los hombres bautizados y católicos practicantes de nuestra parroquia San Martín de Porres a formar parte de nuestra Orden.

Reunión cada tercer viernes del mes a las 7:30 pm

 Be Courageous. Become a Knight. Join Now



RUBIO AUTO SALES

No Credito? No Problema!

(305)749-2348

27610 S Dixie Hwy, Homestead, FL 33032



Sabor Tropical

SUPERMARKET

"Tu Supermercado Familiar"

VISITA NUESTRA NUEVA CAFETERIA

28945 S Dixie Hwy. Homestead, FL 33033

Horario: Monday to Saturday 6:30 Am to 9:00PM

SUNDAY 6:30 TO 8:30 PM

TELEFONO 305-245-2051 - FAX 305-245-2032



- Residential & Commercial
- Air Conditioning
- Heating
- Repair, Installation & Service

hnwaircorp@yahoo.com

Harold Wessigk
305-562-2605

24/7 Service



Event Venue

We Have the Perfect Party Venue for Any Occasion

Weddings – Quinceañeras – Sweet Sixteen – Birthday Party –
First Communion – Halloween Celebration – New Year Party
and many more... we offer Catering and Photography.

Rancho Partida Farm

21310 SW 384 Street, Homestead, FL 33034

Give us a call!

Ana Partida
(305) 282-1605

Juan Partida
(786) 942-0760

ASESORÍA PARA PADRES



PARENTEEN MOMENTS

- Mejore sus relaciones en el hogar
- Reciba apoyo con su adolescente
- Sane sus traumas emocionales
- Incremente su bienestar personal

RECURSOS | COACHING | EVENTOS



SIGUE A MERY:
@MERYNDOMINGUEZ

786.708.7508

PARENTEENMOMENTS.COM



**TOTAL SUSPENSION
DIRECTION - ALIGNMENT**

MVR:72261 MV:95401

407 S Flagler Ave
Homestead, FL 33030

(786) 942-0760
(305) 247-2875

JUAN PARTIDA
partidacorp@gmail.com



ESTIMADOS GRATIS,
DISPONIBLE EN NUEVOS
SISTEMAS

LIC # CAC 1822469



786-343-4710

**FINANCIAMIENTO
DISPONIBLE**

Descuento de 15% para los
miembros de la parroquia San
Martín De Porres

SEGUROS DE SALUD

PARA TODA LA FAMILIA

Ofrecemos opciones de cobertura de:



Más información

786-247-9322

MJ
WINDOWS and DOORS
REPARACIÓN e INSTALACIÓN

JULIO DIAZ
786-873-1608
julio@mjwindowsanddoors



**COSTUME PERGOLAS,
FENCES, DOORS**
(ALUMINUM - WOOD)

PESTANA
STRUCTURES



786-397-5192 / 786-203-6453

NELIDA ESTRADA NOTARY PUBLIC

305-245-7300

50 N.W 15 St #110
Homestead, FL 33030

CERTIFIED TRANSLATIONS
AFFIDAVITS - INCOME TAX
CIUDADANIAS - CITIZENSHIPS
FAXES - MARRIAGES
MATRIMONIOS



LIBERTY TAX

Income Tax

Especialista En ITIN

305-245-4829

1992 NE 8th Street (Campbell Dr)
Homestead FL 33033

Email: taxdocs01@gmail.com



New Restaurant



Colombian Food in Homestead

27800 SW 127 Ave
Homestead, FL 33032

786-650-2303

HOURS: 10AM-12PM

CHIVASBURGER.COM

(Located at AIRPORT PLAZA)



chivas.burger



chivasburger



Party Rental
Lopez

786-650-6573





TRIRRA CARDONA
LICENSED INSURANCE AGENT
LIC#W802191



- MEDICARE ADVANTAGE
- SEGUROS DE SALUD / OBAMACARE
- SEGUROS DENTALES / VISION
- SEGUROS DE VIDA
- GASTOS FINALES
- POLIZAS IUL
- ANUALIDADES

TRIRRA CARDONA
INSURANCE AGENT

386.965.2693
Trirra Cardona
Trirra Cardona
trirraccardona.com

TEAM
ÁNGEL RODRÍGUEZ
GLORICELLY ROSA
REALTORS

(305) 613-1171
(305) 733-0264

Rodriguezrealty@gmail.com
Ferrer International Realty
1615 S. Pine Island Rd., Suite 100, Fort Lauderdale, FL 33304
www.ferrirrealty.com

2.67" x 2"

\$800

Per year/ anual

2.66" x 4"

\$1,500

Per year/ anual

1.33" x 2"

\$500

Per year/ anual



Right Equipment

- Do you need to print or scan from the network?
- Let our specialist suggest the right equipment for you.

www.copiersvc.com

305-609-9480

We specialized in **Canon** copier and we service most brands

RENT TO OWN PROGRAM
We are now in your area to provide better respond time

SPECIAL: STARTING AT \$50 /Month
INCLUDE: SERVICES, PARTS, TONERS

COPIERSVC
Office Solutions

Parish Registration Form / Formulario de Registro Parroquial

We invite you to join us as a member of our parish family by completing this registration form and returning it to the Parish office (from 9:30 am to 4:00 pm) or drop in the collection during the mass.

Lo invitamos a unirse a nosotros como miembro de nuestra familia parroquial completando este formulario de registro y devolviéndolo a la oficina parroquial (de 9:30 am a 4:00 pm) o entregándolo en la colecta de la Misa.

Head of Household's Name / Nombre del/la cabeza de familia: _____

Address / Dirección: _____ City/Ciudad _____ St/Estado _____ Zip/Código postal _____

Phone / Teléfono: _____ Email/ Correo Electrónico: _____

DO YOU NEED THE SACRAMENTS OF INITIATION? Yes or no/¿NECESITA LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN? (Sí o no) _____

You can choose how you want to make your offerings: Envelopes or Online Giving/

Usted puede escoger como quiere hacer su ofrendas: Sobres o donaciones en línea.

ENVELOPE/SOBRE # (If you have/si tiene) _____

If you don't have an envelope, will you use envelopes for the collection?/ si no tiene sobre, ¿Usarás sobres para la colecta?

Yes or not? ¿si o no? _____